

Memoria

**FUNDACIÓN
TEATROAMIL**

**20
24**



Editorial / **3**

2024 en cifras / **5**

I. FESTIVAL INTERNACIONAL TEATRO A MIL 2024 / **7**

II. TEATRO EN LA EDUCACIÓN / **23**

III. CIRCULACIÓN INTERNACIONAL / **35**

IV. CIRCULACIÓN NACIONAL / **41**

■ Índice

V. MEDALLA GOETHE 2024 / **47**

VI. COPRODUCCIONES: TEATRO A MIL PRESENTA / **51**

VII. ATACAMA A MIL / **57**

VIII. ACCESO DIGITAL Y TRANSVERSAL EN LOS “DÍAS DE” / **61**

IX. REPRESENTACIÓN INSTITUCIONAL / **65**

X. FESTIVAL INTERNACIONAL TEATRO A MIL 2025 / **67**

■ EDITORIAL

En la presente memoria queremos compartir con ustedes los **logros y desafíos que hemos vivido en la Fundación Teatro a Mil durante 2024**. Ha sido un año de trabajo intenso, pero también de grandes satisfacciones, donde hemos reafirmado nuestro compromiso con la participación ciudadana, el acceso a la cultura, la internacionalización de nuestras coproducciones y la educación a través de las artes escénicas.

Comenzamos el año con la **31° versión del Festival Internacional Teatro a Mil**, un evento que ya es parte de la identidad de nuestra ciudad y de nuestro país. Bajo el lema **“Cambia el escenario”**, quisimos invitar a la reflexión y a la acción, a cambiar nuestra mirada sobre el mundo y a ser agentes de transformación. La imagen del funambulista francés Nathan Paulin suspendido en el aire, cruzando la Alameda, fue un símbolo de cómo podemos superar nuestros miedos y alcanzar nuestros sueños. Seis mil personas lo acompañamos en este viaje, y su emocionante trayectoria fue transmitida en vivo por Televisión Nacional de Chile, llegando a miles de hogares. El arte y la cultura son herramientas poderosas para cambiar nuestra perspectiva, para descubrir nuevas realidades y para construir una sociedad más justa y democrática. Con esta convicción, logramos convocar a **más de 600 mil espectadores, quienes se tomaron las calles, los espacios públicos y las salas de teatro**, disfrutando de una programación diversa y de alta calidad.

Uno de los hitos de este año fue la **exposición MUSEO 31**, que recorrió la historia de la popular serie de televisión infantil 31 Minutos. Esta muestra, que celebra la creatividad y el humor, conquistó los corazones de



Foto: Valeria Zalacquet

distintas generaciones y, luego de su exitoso debut en el Centro Cultural La Moneda, viajó a Ciudad de México, donde siguió batiendo récords. Este es un ejemplo del trabajo que hemos realizado para internacionalizar nuestras producciones artísticas, derribando fronteras y llevando el talento chileno a otros países. En este camino de internacionalización, recibí un gran honor: **la Medalla Goethe, el premio oficial más importante que entrega la República Federal de Alemania a la política cultural exterior.** Este reconocimiento, que recibo en nombre de todo el equipo de la Fundación y del Festival Teatro a Mil, es un testimonio de la calidad y el impacto de nuestro trabajo a nivel mundial.

Durante este año, hemos fortalecido nuestras conexiones internacionales, estableciendo colaboraciones con festivales y espacios culturales de todo el mundo. Estuvimos presentes en Alemania, donde se estrenó la obra **VACA** de Guillermo Calderón en el Kunstfest de Weimar, y en Francia, donde acompañamos el estreno de nuestra coproducción **Sea of Silence** de la uruguaya Tamara Cubas en el Festival de Avignon. Además, inauguramos con gran alegría nuestra primera extensión internacional **Madrid a Mil**, llevando teatro chileno a la capital española. En territorio nacional, nuestras coproducciones se presentaron en Valparaíso, San Felipe y Coquimbo, y por primera vez, junto al Gobierno y Consejo Regional de Atacama, realizamos **Atacama a Mil**, una iniciativa

que nos permitió llevar espectáculos familiares a Copiapó, Vallenar y Chañaral, acercando el teatro a nuevas comunidades.

Uno de nuestros grandes logros del año fue el reconocimiento recibido por el programa **Teatro en la Educación**, que nos permitirá llegar a escuelas de **Antofagasta y Concepción, además de Santiago.** Este programa, que acerca a niños, niñas y jóvenes a las artes escénicas, es una herramienta poderosa para fomentar la creatividad, la sensibilidad y el pensamiento crítico. Ante la misión y la urgencia de que las artes y la cultura sean importantes en la vida de las personas, esta memoria es un reflejo de nuestro quehacer y compromiso con el desarrollo del país. Todo este trabajo es posible gracias a un sistema de gestión basado en la colaboración, la conexión con nuestro entorno y los desafíos que nos proponemos.

Agradezco a nuestro equipo y a cada uno de los colaboradores por su incansable entrega, convicción y confianza.

Carmen Romero Quero

Directora general de Fundación Teatro a Mil



■ 2024 EN CIFRAS



2.352

FUNCIONES



997.081

ESPECTADORES



458.101

(46%) ACCESO PAGADO



538.980

(54%) ACCESO GRATUITO



90

ACTIVIDADES DE MEDIACIÓN



5.909

ASISTENTES ASISTENES A
ACTIVIDADES DE MEDIACIÓN



1.589

ARTISTAS PARTICIPANTES



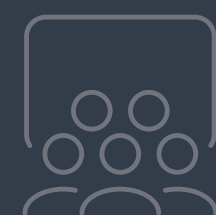
13

REGIONES



52

ACTIVIDADES PARA
AGENTES CULTURALES EN PLATEA 24



205

PARTICIPANTES EN PLATEA 24



12

COPRODUCCIONES



57

COMUNAS DEL PAÍS



Les traceurs (Francia)
Inauguración del Festival Teatro a Mil 2024,
3 de enero en Plaza de La Ciudadanía.
Foto: Ramiro Contreras.



**FESTIVAL
INTERNACIONAL
TEATRO A MIL
2024**

I. FESTIVAL INTERNACIONAL **TEATRO A MIL 2024**

“El Festival dinamiza económicamente la ciudad y sus territorios, expande la oferta de la cartelera de las artes escénicas ampliando y fidelizando públicos para el sector, teje redes artísticas, institucionales y comunitarias que provocan nuevos relatos y oportunidades de colaboración, y son también una fuente de ingresos y proyección para todos quienes son parte de este ecosistema”.



Tres elefantes pasan (España)
Ñuñoa
Foto: Ramiro Contreras.



Efectos Especiales (Argentina)
de Luciana Acuña y Alejo Moguillansky en el centro de Santiago.
Foto: Ramiro Contreras.

2024

Del 3 al 28 de enero, el Festival Internacional Teatro a Mil 2024 celebró su edición 31 con una programación, presencial y digital, que alcanzó a cerca de **600 mil personas** y contempló 101 espectáculos nacionales e internacionales, con la participación de 18 países, incluyendo a Chile, en 47 comunas del país; a través de TVN y nuestra plataforma Teatroamil.tv la programación alcanzó a todo el país. Fueron **612 funciones con más 1.000 artistas** en escena, en 49 salas y centros culturales de 14 ciudades a lo largo de 8 regiones, incluyendo las extensiones Antof a Mil y Conce a Mil, todo bajo el **lema “Cambia el escenario”**, como un llamado a nuestro público y los artistas a ser agentes de cambio para impulsar las transformaciones que requiere una sociedad más justa, sana e inclusiva.

Conscientes de que el sector aún sigue padeciendo las consecuencias de la pandemia, el festival vuelve a ser un motor que revitaliza salas y espacios públicos de Santiago, Antofagasta, Concepción y otras regiones del país destacando su cartelera de teatro, danza, música, performance y el debut de la esperada exposición **MUSEO 31 en el Centro Cultural La Moneda** que cautivó a público de todas las edades.

Este año, el Consejo Asesor del Festival definió, en el mes de septiembre, rendirle homenaje a la trayectoria artística de **Luz Jiménez** (Santiago, 1934), actriz con una destacada carrera profesional de más de 60 años en teatro, cine y televisión.

Como en ediciones anteriores, el festival se programó en diversas plataformas y formatos, con presencia de contenidos en Teatroamil.TV y con la transmisión de la obra **31 Minutos: Don Quijote** en TVN el último domingo de enero. Así mismo, su programación se extendió más allá del mes de enero, con la presencia de obras gratuitas en Coquimbo, Santiago, Machalí, la localidad de Coya y Temuco, hasta el 8 de febrero, y el alargue de la exitosa exposición MUSEO 31, en Centro Cultural La Moneda, hasta el 31 de marzo de 2024.

Junto con una destacada programación nacional, y la presencia de grandes nombres internacionales, consecuentemente con su apuesta por visibilizar las artes escénicas latinoamericanas, el festival programó en enero de 2024 nueve espectáculos de nuestro continente, donde destaca el regreso a Chile del colectivo peruano Yuyachkani, celebrando sus 60 años de trayec-

toria, quienes presentaron su pasacalle *El teatro es un sueño* y en Antofagasta estrenaron la obra *Desde lejos he venido* con la participación del Colectivo Primate.

Como parte de una parrilla programática que generó gran interés por parte del público y una cobertura medial notable, en sala destacaron los grandes espectáculos internacionales y nacionales como la célebre obra *Los siete arroyos del Río Ota*, del reconocido director canadiense Robert Lepage y el esperado espectáculo *Moby Dick* de la compañía Plexus Polaire, los que se presentaron en el Teatro Municipal de las Condes. Éxito de taquilla tuvo el espectáculo de circo *En dos ruedas, ¡La Vida!* de la compañía DynamO Théâtre alcanzando 3.897 tickets.

En términos generales, producto de un trabajo profesional efectivo y eficiente, de los equipos de las áreas Comercial y Comunicaciones, se vendieron **127.102 tickets**, de los cuales **79.222 corresponden al éxito de taquilla de la exposición MUSEO 31 y quince espectáculos de sala pagados estuvieron a tablero vuelto.**



Dentro de la programación gratuita, los pasacalles fueron los espectáculos de mayor envergadura, en materia de producción, y con más convocatoria de público. Si bien se desplegaron múltiples creaciones en el espacio público, **un total de 206 mil espectadores asistieron a las funciones de *Tres elefantes pasan procedente de Francia*, *Pachakuna: Guardianes de Los Andes de La Patogallina* y *Tambores de Fuego del País Vasco*.**

Más allá de los espectáculos, la programación se nutrió de una amplia oferta de talleres, foros y diálogos gratuitos en el marco de **LAB Escénico, con una convocatoria de 5.035 participantes**, la realización de 69 actividades, la consolidación de una red de alianzas y colaboraciones, tanto el público como los/las artistas tuvieron la oportunidad de profundizar en los contenidos del festival y experimentar las prácticas que ofrecen las disciplinas y formatos que están presentes en la cartelera.

En cuanto al desarrollo de la industria de las artes escénicas, se realizó una nueva versión de **Platea 24 Semana de Programadores**, que se consolidó como una plataforma orien-

tada a promover la producción, circulación y programación de espectáculos. En esta ocasión, **participaron 205 profesionales**, quienes asistieron al visionado de 52 espectáculos latinoamericanos y participaron en 11 paneles de conversación.





Un verano naranja de Mimo Tuga, se presentó gratis en varias comunas de la Región Metropolitana. Foto: Ramiro Contreras.

■ EL CORAZÓN DEL FESTIVAL:

LA PROGRAMACIÓN GRATUITA

En esta edición XXXI del festival, a un año de haber cumplido los 30 años de trayectoria, se programaron 40 espectáculos teatrales, musicales, de danza, recorridos y pirotecnia, provenientes de Chile y de 10 otros países, con más de **120 funciones en 31 comunas de la Región Metropolitana** y en las extensiones **Antof a Mil** y **Conce a Mil**, además de **12 comunas en distintas regiones del país**. La programación del festival 2024 facilitó el acceso gratuito presencial a 315.101 personas a espectáculos nacionales e internacionales de excelencia artística.

Junto a lo anterior, la programación online este año se presentó con acceso gratuito en Teatroamil.tv con 5 obras procedentes de Antofagasta, Concepción, Valparaíso, Santiago y Punta Arenas con 2.642 visualizaciones, y a través de **la señal abierta de TVN se transmitió 31 Minutos: Don Quijote, alcanzando 176.000 personas**.

En esta edición, las comunas sede del festival fueron Santiago, Pudahuel, La Granja, Ñuñoa y Renca, llenando el espacio público con experiencias únicas e inolvidables. La cartelera de espectáculos gratuitos del

festival, además de en las comunas sede, se desplegaron en Buin, Cerrillos, Cerro Navia, El Bosque, Independencia, Isla de Maipo, La Pintana, Lampa, Lo Barnechea, Lo Espejo, Lo Prado, Maipú, Melipilla, Paine, Pedro Aguirre Cerda, Peñaflo, Puente Alto, Quilicura, Quinta Normal, Recoleta, San Bernardo, San Joaquín, San Miguel, Talagante, Til Til y Vitacura en la Región Metropolitana. Y en otras regiones del país: Antofagasta, Mejillones, San Pedro de Atacama (localidad de Peine), Coquimbo, Casablanca, San Felipe, Valparaíso, Machalí, Chillán, Concepción, Los Ángeles y Temuco.

SELECCIÓN JURADO NACIONAL: OBRAS QUE TIENEN QUE ESTAR EN EL FESTIVAL

Cada año se renueva el jurado del festival que selecciona las obras nacionales. Para esta edición participaron en el jurado 24 personas: Jurado Teatro Santiago: Daniel Marabolí Bernales, Daniela Contreras López, Soledad Gaspar Abraham, Cristian Camus Contreras, Rocío Valdez Corch | Jurado Danza Santiago: María Verónica Canales Lobos, Mauricio Barahona González, Tania Rojas Benvenuto | Jurado Digital: Estefanía García Araya (Antofagasta), Ángelo Olivier Hernández (Santiago), Katty Soto Montoya (Temuco), Ignacio Núñez Oyarzo (Punta Arenas), Marta Núñez Carmona (Santiago), Mariela Cerda Villablanca (Concón), Paz Barrientos Lamas (Castro) | Jurado Teatro Antofagasta: Franco Rocco Cancino, Claudia Moreno Pastenes, Claudio Sibila Carreño | Jurado Teatro Valparaíso: Gabriel Contreras Hernández, Paula Céspedes Vergara, Lucía Silva Vegas | Jurado Teatro Concepción: Jenifer Salas Goycolea, Pablo Villablanca Uribe, Camila Contreras Benavides.

Quedaron seleccionadas y fueron parte de la cartelera nacional del Festival **20 obras** donde **participaron 190 artistas** y trabajadores de las artes escénicas.



Este año, en el Festival Teatro a Mil 2024, tuvimos el estreno **Los siete arroyos del río Ota**, una obra de 7 horas de duración que nos hizo generar una experiencia especial para el espectador.

■ EL TICKETING:

GENERANDO PÚBLICO PARA LAS ARTES ESCÉNICAS

Como cada año, el Festival Internacional Teatro a Mil presentó, junto con una programación de obras gratuitas, espectáculos pagados en el circuito de salas de Santiago, tanto obras que son parte de la selección del jurado del festival, como coproducciones de Fundación Teatro a Mil, y otras obras de salas asociadas. Sólo a través de Ticketplus (tiquetera con la que trabaja el festival) se vendieron **36.211 tickets, lo cual representa un 83% de ocupación, esto es un 102% de alcance de la meta total de recaudación.**

Junto con precios especiales de pre-venta para facilitar el acceso económico al Festival, se habilitaron distintos descuentos: *Artes Escénicas, Precio Joven, Persona mayor, Vecino/a Las Condes y Vecino Providencia*. Los descuentos con mayor porcentaje de ocupación fueron *Persona Mayor* y tarjetas de *Banco Estado* (9% respectivamente) y *Persona Joven* (7%).

Este año hubo dos acuerdos importantes que permitieron hacer que el festival acercara aún más su programación al

público: **la alianza con Banco Estado**, que permitió que las personas con tarjetas de este banco podían comprar entradas con un descuento del 25% para toda la programación en salas; y el **convenio con Metro de Santiago** que se tradujo, por primera vez, en la instalación de una boletería del festival en la estación La Moneda con precios populares de \$2.000 hasta \$5.000 para todos los espectáculos de pago.

■ MUSEO 31: UNA EXPOSICIÓN INOLVIDABLE

Como parte del Foco Infancias del Festival, diseñado pensando en la formación de públicos, que incluyó más de 15 espectáculos, entre obras, pasacalles y conciertos musicales dirigidos a distintas etapas de la niñez, se realizó **MUSEO 31, primera exposición dedicada a la popular serie de televisión**, coproducción entre el Festival Internacional Teatro a Mil y la productora Aplaplac con la colaboración del Centro Cultural La Moneda donde se presentó esta exposición. La muestra, de 600 metros cuadrados y 10 espacios diferentes, era un homenaje a los 20 años de historia de 31 minutos: títeres, sets y ambientaciones originales, su música inimitable, material documental inédito y una recopilación de sus momentos más notables, dieron vida a una exposición inédita, entretenida y emocionante dedicada a fans, niños y adultos por igual.

La concurrencia de público fue todo un éxito proyectado al 31 de marzo, fecha en que se acaba la exposición, **un total aproximado de 125.798 personas**, de las cuales 88.454 corresponden a tickets vendidos y 37.344 público con acceso gratuito. Además, a través de Fundación Teatro a Mil se contactaron 21 organizaciones e instituciones para asistir con grupos de sectores desfavorecidos o con mayores dificultades de acceso.



Inauguración de **MUSEO 31** en el Centro Cultural La Moneda.
Foto: Ramiro Contreras.

Junto con las actividades de mediación que se realizaban diariamente a la salida del público, se llevaron a cabo tres exitosos talleres que fueron parte de las actividades interactivas que MUSEO 31 ofreció al público y a sus seguidores, con previa inscripción y cupos limitados. Además, se realizaron cuatro char-

las pagadas impartidas por parte de los creadores. Por último, se lanzaron, junto a editorial Planeta tres libros: la novela Yo nunca vi televisión y los libros de actividades de Bodoque y de Patana, evento donde se contó con la presencia de Álvaro y Pato Díaz, y Pedro Peirano.



Foto: Ramiro Contreras.

■ TEATRO A MIL **DE NORTE A SUR**



En un esfuerzo por aportar al desarrollo de las artes escénicas nacionales, el Festival Internacional Teatro a Mil continuó consolidando sus extensiones regionales con Antof a Mil en Antofagasta y Conce a Mil en Concepción como emblemas.

Además, Teatro a Mil llegó a las regiones de Coquimbo, Valparaíso, Libertador Bernardo O'Higgins, Ñuble, Biobío y Araucanía. En total, el alcance de público del festival en regiones bordea un estimado de 54.900 personas. En Concepción, fueron 4 espectáculos provenientes de Francia, España, Argentina y Chile, presentados entre el 9 y el 25 de enero, alcanzado los 1.700 espectadores, donde destaca una vez más la alianza con el Teatro Biobío.

Desde lejos he venido (Perú-Chile)
Producción del colectivo Yuyachkani para el cierre de Antof a Mil.
Foto: Daniela Christie Muriel.

2024

FESTIVAL INTERNACIONAL ANTOF A MIL 2024

La 24° versión del festival, presentado por Fundación Teatro a Mil y Escondida | BHP, se realizó entre el **4 y el 13 de enero de 2024** en salas y calles de Antofagasta, Mejillones y Peine. Esta edición incluyó, como cada año, un espacio para los talentos regionales, además de espectáculos de teatro y danza de Austria, Bélgica, España, Francia y Perú, presentando un total de **19 funciones**, 10 espectáculos nacionales e internacionales y actividades de LAB Escénico, como los diálogos post función en las obras del Teatro Municipal de Antofagasta y el taller de POI en el sector de Plaza Bicentenario en alianza con el Servicio Jesuita Migrante, alcanzando una participación de **más de 12 mil personas**.

Como parte de la programación de **artistas antofagastinos**, se presentó *Má*, coproducción de

Fundación Teatro a Mil, en el Teatro Municipal de Antofagasta, además de las obras seleccionadas por el jurado 2024 de la ciudad: *Vistiendo un muerto*, con funciones en Teatro Demoler, y *Memorias desenterradas (Aluvión 1991)* en el Liceo Experimental Artístico. Destaca también el debut en Chile del *Moby Dick* de Plexus Polaire (Francia), que tuvo lugar en Antofagasta, y la creación de *Desde lejos he venido, el teatro es un sueño* de la agrupación peruana Yuyachkani, co-creada para el cierre de Antof a Mil junto a 80 artistas locales.

El festival debutó en nuevos espacios de la ciudad de Antofagasta, como la Plaza La Cantera, el Parque Brasil y la Escuelita Rebelde de Chepuja, profundizando en la descentralización programática a nivel local.



Taller de trompos
Compañía D'es Tro (España)
Foto: Mailbargüen

TOCATAS MIL 2024: LA MÚSICA, UN INFALTABLE DEL FESTIVAL

El teatro y la música son hermanos inseparables. En enero de 2024, seis conciertos fueron parte de la programación del Festival Internacional Teatro a Mil en la sala A1 de GAM, alcanzando un público entusiasta de **1.223 personas**.

- Camilo Aliaga *Proyecto Dual*
- La Otra Esquina
- Dúo Pajarito
- La Marraqueta
- Hola Flinko *Flinko* y *la Pingüi-Band*
- Compañía Volantín *La Plaza de los Sueños*



Compañía Volantín
Foto: Rafael de la Reguera

LAB ESCÉNICO: **MEDIAR Y FORMAR EN COLABORACIÓN**

Este año LAB Escénico estableció estrechas relaciones con **16 instituciones colaboradoras**, pertenecientes a centros culturales, espacios y teatros -municipales y privados- y escuelas de teatro y danza, quienes facilitaron su infraestructura, recursos técnicos y humanos que no sólo aportaron a la exitosa ejecución de las actividades, sino que también redujo considerablemente los gastos presupuestados por LAB para estos ítems. En total se realizaron **35 actividades** en las que participaron más de **900 personas** de todas las edades.



Taller **Doble Presencia** con la compañía Teatro y su Doble
Foto: Ramiro Contreras

■ PLATEA 2024: LUGAR DE ENCUENTRO VIBRANTE

La XI edición de **Platea**, posible gracias al apoyo de ProChile a través de su Fondo Industrias Creativas 2024, se realizó del **16 al 21 de enero** y convocó a 205 profesionales de artes escénicas provenientes de distintos lugares del mundo, quienes pudieron ver **45 obras** latinoamericanas en formato presencial, en más de 20 espacios diferentes, con más de 1.580 tickets emitidos.

Destaca este año, la firma de un convenio de colaboración entre la **Fundación Nacional de las Artes (FUNARTE) de Brasil** y Fundación Teatro a Mil suscrita por Maria Marighella, presidenta de FUNARTE, que buscará aumentar el flujo de importaciones y exportaciones de espectáculos y generar oportunidades de coproducciones e intercambios entre ambos países.

El Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio, representado por la ministra Carolina Arredondo, entregó en una ceremonia realizada en el Palacio de La Moneda, la medalla Orden al Mérito Artístico y Cultural Pablo Neruda a Patrick Penot, director del Festival Sens Interdits de Lyon (Francia).

Platea 24 se realizó con un 21% menos de participantes respecto del año anterior, sin embargo, **destaca este año la presencia de un 37,7% de nuevos clientes e importadores**. Lo que refleja el interés potencial y posicionamiento internacional del evento como mercado para las artes escénicas en la escena mundial.

En cuanto a la programación artística, se presentaron **45 creaciones en formato presencial**, de ellas 29 obras fue-

ron nacionales, 8 coproducciones de Fundación Teatro a Mil estrenadas y 16 trabajos internacionales provenientes de Argentina, Colombia, Bolivia, Brasil,

Perú y Uruguay, donde el 90,91% fueron subtituladas al inglés. Se lograron 17 acuerdos comerciales para obras nacionales y otras de América Latina.



Entrega de la medalla Orden al Mérito Artístico y Cultural Pablo Neruda a **Patrick Penot, director del Festival Sens Interdits de Lyon** (Francia) en el Palacio de La Moneda junto a Carolina Arredondo, ministra de las Culturas, las Artes y el Patrimonio.

■ MODELO COLABORATIVO Y DE REDES DE COOPERACIÓN



Como cada año, el festival es el resultado de múltiples aportes, voluntades, colaboraciones, sinergias con más de **175 instituciones y organizaciones, públicas y privadas, compañías, colectivos, medios de comunicación y organismos internacionales** que nos permiten cumplir un año más de vida. Gracias a ellos, y al compromiso y profesionalismo de nuestro equipo, es posible continuar trabajando para que las artes sean importantes en la vida de las personas. Este año el pasacalle *Pachakuna: Guardianes de los Andes* contó con la participación de 45 agrupaciones que con sus coloridas comparsas de baile y música transformaron a este espectáculo en una fiesta popular y participativa. El Festival Internacional Teatro a Mil 2024 fue presentado por Fundación Teatro a Mil y Escondida | BHP, acogido a Ley de Donaciones Culturales, con el apoyo del Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio, el patrocinio de la UNESCO y una red de colaboradores nacionales e internacionales, públicos y privados.



TEATRO EN LA EDUCACIÓN

II. TEATRO EN LA EDUCACIÓN (TELE)



Visita de la **Ministra de las Culturas, las Artes y el Patrimonio** a la escuela Bélgica de La Granja en el marco del programa Teatro en la Educación.

Teatro en la Educación es un programa de la Fundación Teatro a Mil, que se inicia en 2016, e incorpora la asignatura de artes escénicas dentro del currículum educativo de la enseñanza básica en escuelas públicas, con el objetivo de aportar al desarrollo integral y potenciar la participación cultural de niños, niñas y jóvenes, utilizando metodologías vinculadas al teatro aplicado en la educación, sostenidas en base a la pedagogía teatral; una metodología activa que potencia el desarrollo de habilidades socioemocionales y creativas a través de la expresión dramática y el juego, potenciando el aprendizaje significativo a través del cuerpo.

Mediante la incorporación de la asignatura de artes escénicas como parte de la malla curricular obligatoria del primer y segundo ciclo básico, el programa contribuye a mejorar el clima de aula, el vínculo con la comunidad escolar y territorial, así como el interés en las artes escénicas. Además, apoya la formación de los docentes a través de la enseñanza de metodologías activas y técnicas teatrales.

En 2024, el programa llegó a 14 cursos (primer y segundo ciclo básico) de 7 establecimientos educacionales de 4 comunas de la Región Metropolitana.

1. SEMANA DE LA EDUCACIÓN ARTÍSTICA (SEA)

En el mes de mayo, consecuentemente con lo convenido con el Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio, celebramos la Semana de la Educación Artística (SEA), iniciativa internacional promovida por la UNESCO, a la que Chile adhiere desde el año 2013. Bajo el lema de esta versión **“Compartir la alegría de crear”**, realizamos distintas actividades en los establecimientos educacionales donde desarrollamos nuestro programa Teatro en la Educación, alcanzando un total de 348 estudiantes, con temáticas como introducción al mundo de las artes escénicas, atmósferas teatrales, procesos creativos y técnicas del teatro, con el foco en la socialización de los atributos del programa y del teatro como experiencia creativa en las comunidades escolares.

ESCUELAS Y CURSOS PARTICIPANTES

ESCUELAS	Sanitas (La Granja)				Poeta Oscar Castro (La Granja)		Manuel Rojas (Macul)	Poeta Víctor Domingo Silva (San Joaquín)	Santa Bárbara (Lampa)	República de Polonia (Lampa)
	5°	6°	7°	8°	7°A	7°B	5°	5°	6°A	7°A
N° PARTICIPANTES	33	38	34	35	21	19	12	32	35	37

2. FONDO EFECTO COLECTIVO

Postulamos el Programa Teatro en la Educación al Fondo Efecto Colectivo, iniciativa de Fundación Reimagina y BHP Foundation que tiene como propósito promover y escalar las innovaciones educativas probadas para impulsar una transformación en la educación pública a nivel nacional.

Tras los procesos de postulación y evaluación, el comité evaluador de Fundación Reimagina, **luego de evaluar 119 iniciativas, dio a conocer los nombres de los ocho proyectos ganadores** —entre ellos el Programa Teatro en la Educación— que conjuntamente impactarán y beneficiarán a 7.912 docentes y directivos y a 73.121 estudiantes de la educación pública del país, facilitando que desarrollen habilidades para abordar creativamente los retos presentes y futuros.

El proyecto TELE 2024-2026 propone siete vías de escalamiento durante los años de ejecución del Fondo Efecto Colectivo: I. Expandir y descentralizar el alcance geográfico del programa a las Regiones de Antofagasta y Bio Bio; II. Aumentar el alcance a más beneficiarios directos e indirectos; III. Permanecer en

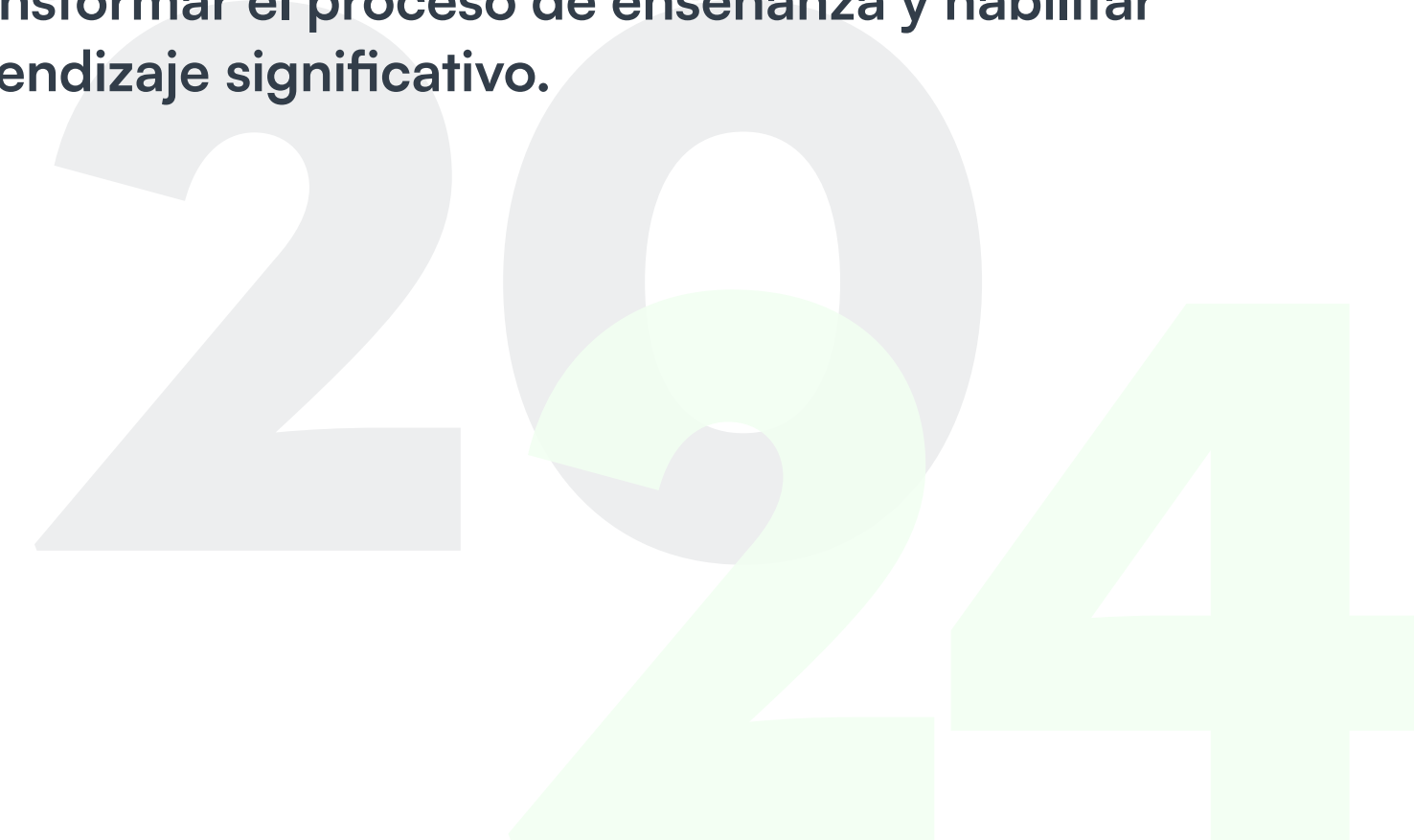
las escuelas que ya trabajamos; IV. Instalar capacidades de impacto a largo plazo; V. Replicar el Programa Teatro en la Educación que permita escalar el programa, más allá de los recursos propios; VI. Visibilizar y divulgar el programa y sus potenciales; y VII. Sumar stakeholders académicos que puedan incorporar nuestra metodología a su curriculum formativo.

En junio, la **ministra de las Culturas, las Artes y el Patrimonio, Carolina Arredondo**, en el marco de la Consulta Abierta sobre la propuesta de actualización curricular, visitó la Escuela Bélgica y presenció una clase del Programa TELE, con el curso 3° básico. En septiembre, la Fundación Teatro a Mil participó en una firma de un convenio con la Dirección de Educación Pública, promocionado por Fundación Reimagina y BHP Foundation, junto a las otras organizaciones participantes del Fondo Efecto Colectivo.

Adicionalmente, como parte de uno de los componentes del programa Teatro en la Educación, en el marco del proyecto con Efecto Colectivo de la Fundación Reimagina, se impulsaron cinco seminarios para

docentes **“Teatro Aplicado en Educación y Pedagogía Teatral”**, realizados por nuestra organización socia La Balanza. Se realizó una edición en Antofagasta, tomando como recinto la escuela Juan Pablo II, otro seminario en el Colegio República del Ecuador en Concepción, y tres se completaron en la Región Metropolitana: uno en la comuna de La Granja, otro en Macul, y el último en San Joaquín, alcanzando un total de 132 docentes.

El objetivo de este seminario fue transferir a docentes y directivos de las escuelas que el próximo año serán parte del programa TELE (y otros docentes del territorio) herramientas metodológicas provenientes del TAE y la PT para activar y dinamizar sus clases en las diversas asignaturas escolares. **Los seminarios fueron una oportunidad única de formación para aprender metodologías activas, lúdicas, capaces de transformar el proceso de enseñanza y habilitar el aprendizaje significativo.**





Pitch de **Debbie Aliste**, coordinadora de Teatro en la Educación, durante selección para el Fondo Efecto Colectivo.



Premiación Fondo Efecto Colectivo, mayo 2024.

3. TRAVESÍA CTCI – PAR EXPLORA

Durante los meses de junio y julio, nuestro equipo de Teatro en la Educación comenzó a trabajar en la coordinación, planificación y ejecución del proyecto **“Travesía CTCI”, el cual es impulsado por el Proyecto Asociativo Regional (PAR) de la Región Metropolitana Sur Oriente**, ejecutado por la Vicerrectoría de Investigación de la Pontificia Universidad Católica de Chile y es financiado por el Ministerio de Ciencia, Tecnología, Conocimiento e Innovación (CTCI). “Travesía CTCI” es una iniciativa que busca promover aprendizajes, valoración y apropiación de las ciencias, tecnología, conocimiento e innovación (CTCI) en niños, niñas y jóvenes, mediante la articulación y el trabajo colaborativo entre el mundo educativo y el de las CTCI en distintos establecimientos educacionales.

En este caso, el Programa Teatro en la Educación fue adaptado a las necesidades del establecimiento Liceo Presidente José Manuel Balmaceda en la comuna de San Bernardo, colocando la metodología activa de **la pedagogía teatral al servicio de los aprendizajes que debe lograr la asignatura de ciencias naturales** en 7° básico y 8° básico (90 estudiantes), donde se abordaron los distintos aprendizajes basales que son parte de la actualización de la “Priorización Curricular para la Reactivación de Aprendizajes” realizada el pasado marzo del 2023 por parte del Ministerio de Educación.

Este proyecto, tuvo una duración de 16 horas pedagógicas en total, entre el periodo del 17 de julio al 04 de septiembre, por dos horas pedagógicas a la semana con cada curso, y se trabajó con tres docentes al unísono en el aula (docente de ciencias, ayudante del aula y pedagoga teatral).

Para el cierre los estudiantes de 7° y 8° básico dieron fin a su experiencia en Travesía CTCI presentando escenas teatrales de divulgación de contenidos científicos estudiados en la asignatura de ciencias naturales: 8° básico presentó una muestra titulada *“Usted no lo haga en casa”* sobre escenas respecto a la electricidad, el calor, la energía y los cuidados con los dispositivos electrónicos; y el 7° básico presentó una muestra titulada *“Escenas de prevención de ETS y Sexualidad”*, colocando en foco en el sistema inmunológico.

Ambas muestras de los cursos 7° y 8° básico fueron visionadas por directivos de la escuela y el 6° básico del establecimiento que asistió de público, y se creó un cuadernillo pedagógico a partir de la experiencia que fue entregado a la escuela por si desean replicar la experiencia de este proyecto en el futuro.



4. SALIDAS PEDAGÓGICAS AL TEATRO

Durante el mes de junio, realizamos nuestra primera salida pedagógica junto a los cursos de 6°, 7° y 8° básico de la Escuela Sanitas, y 7ª A y 7ª B de la Escuela Poeta Oscar Castro de la comuna de La Granja, reuniendo a un total de 104 alumnos. En el mes de julio, realizamos nuestra segunda salida pedagógica junto a los cursos de 5° básico de la Escuela Manuel Rojas, 4° y 5° básico de la Escuela Manuel Rojas, 5° básico de la Escuela Sanitas, 7° de la Escuela República de Polonia y 6° básico de la Escuela Santa Bárbara, con un total de 168 alumnos. En ambas salidas pedagógicas se asistió a la función de la obra **Pareidolia: Juegos para activar la imaginación** de la Compañía La Llave Maestra, que en junio se presentó en M100 y en julio en el Teatro Universidad Católica. Durante el mes de octubre realizamos nuestra tercera salida pedagógica junto a 1°, 2°, 3° y 4° básico de la Escuela Bélgica con un total de 82 alumnos, quienes asistieron a la obra **Los peces no vuelan** de la Compañía La Mona Ilustre que se presentó en el Teatro Universidad Católica.



Salida pedagógica en julio de 2024, a una función de Pareidolia: Juegos para activar la imaginación en Matucana 100.

5. SEMINARIO DE PEDAGOGÍA TEATRAL

En el mes de agosto, se realizó el *Seminario de Pedagogía Teatral: Didácticas de las Artes Escénicas para 21 docentes y co-docentes* en la Escuela Bélgica, liderado por la actriz y pedagoga teatral Diana Fraczinet, que tuvo como objetivo principal conocer la pedagogía teatral, a través de la reflexión pedagógica de didácticas de las artes escénicas aplicadas en diferentes procesos educativos dentro de la educación formal, promoviendo la creatividad y la expresión personal, a través de las artes escénicas y proporcionando herramientas y recursos concretos para la integración de la pedagogía teatral en el aula.



Instancias de creación en escuelas durante el programa **Teatro en la Educación**.

6. TALLER PARA ESTUDIANTES DE PRIMER CICLO BÁSICO

Asimismo, se realizó en el segundo semestre, en la escuela Bélgica, para los cursos del primer ciclo básico (50 estudiantes), el taller **Introducción al proceso creativo y trabajo teatral con marionetas**, dictado por la Compañía Teatro y su doble, en donde se proyectó material de apoyo sobre el trabajo de la compañía y un documental sobre la historia de las marionetas, y posteriormente se invitó a los y las estudiantes a realizar una conversación con la compañía para acercarlos al proceso creativo, al fenómeno teatral en general e introducirlos, particularmente al teatro de muñecos. Se muestran las marionetas de la obra, cómo fueron hechas, los conceptos en los que se basa la dirección de una obra y los principios de manipulación de los muñecos, dejando abierto el incentivo para que cada niño muestre y practique con su propia marioneta.

7. PROGRAMA DIÁLOGO EN MOVIMIENTO

Por otro lado, en el curso 8° básico de la Escuela Sanitas (35 estudiantes), ejecutamos el Programa Diálogos en Movimiento del Plan Nacional de la Lectura del Min. de las Culturas, las Artes y el Patrimonio, basado en la mediación de la lectura para la formación de lectoras y lectores. En donde, las y los estudiantes de la Escuela Sanitas trabajaron con el texto titulado **Recordar** de Yisell Vargas, una de las dramaturgias seleccionadas para la 21° Muestra Nacional de Dramaturgia; obra que trata de una hija que desaparece y su madre divide su propia voz en otra antagónica, para enfrentarse a sí misma y encontrar respuestas. Desencadenando una búsqueda delirante y desesperada en su memoria, que la obligará a recordar y, finalmente, aceptar el horror. El proceso constó de 4 sesiones de dos horas, donde se le entregó el texto a cada estudiante, procediendo a su lectura y análisis, para terminar en una reflexión con el director Rodrigo Pérez, que estuvo a cargo de la puesta en escena de la obra.



Cierre de Diálogo en Movimiento con la participación del director **Rodrigo Pérez**.



Muestra final en la Escuela Poeta Víctor Domingo Silva de San Joaquín, acá la marioneta Tharros.

8. EJECUCIÓN DEL CURRÍCULO TELE

El trabajo pedagógico desarrollado en el aula durante el año se organizó colocando el foco en dos áreas: competencias creativas y expresivas, y desarrollo de habilidades socioemocionales. La ejecución del programa curricular va vinculando estos dos ámbitos del aprendizaje, a través de 4 unidades de trabajo anual. Cada área trabaja 4 a 5 ejes con objetivos de aprendizajes específicos a desarrollar en cada nivel.

El año escolar comenzó con la Unidad N°1 *Para entrar a escena*, que invita a conectar con el mundo de las artes escénicas y conocer los contenidos básicos de la disciplina teatral, trabajando con arquetipos y roles del teatro, se establece la metodología de la clase y se presenta el juego como base del proceso de creación. Luego, de acuerdo a la edad de los estudiantes y al nivel del curso, se ejecutó el currículo pasando las Unidades N°2 y N°3 por diversas técnicas teatrales, para cerrar el año con la preparación de las muestras finales. Durante el mes de noviembre el programa trabajó con la Unidad N°4 *Preparando la muestra final*, donde cada curso preparó su muestra bajo el lema Más Humanidad, del Festival Internacional Teatro a Mil 2025.

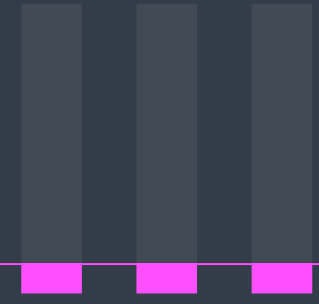
En la escuela Poeta Víctor Domingo Silva se realizó el Taller de Construcción de Marionetas, facilitado por la marionetista Sudy Herrera Quiroga en la Escuela Poeta Víctor Domingo Silva, con motivo de construir una marioneta gigante, llamada “Tharros” para la muestra final del pasacalle que fue realizada en el marco de la actividad de la escuela América Inclusiva: nuestra escuela te celebra, y posteriormente en enero 2025 fue parte de la recepción del espectáculo *Amal en Chile* (marioneta de 3,5 mts.) parte de la programación del Festival Internacional Teatro a Mil. Adicionalmente, al

lema del festival y a este cruce con la muestra final, los y las estudiantes de TELE escribieron 100 cartas de bienvenida a Amal, que fueron parte del discurso brindado por dos estudiantes del programa en su recepción en la Plaza de la Constitución de Santiago en la inauguración del Festival el 3 de enero.

La primera semana de diciembre se llevaron a cabo las **12 muestras finales**, tanto en las escuelas como en los centros culturales de las **comunas de Lampa y La Granja**, abordando temáticas como las identidades individuales y colectivas, las realidades de migrantes y refugiados, el cuidado del medioambiente y de los animales, entre otros, con puestas en escena que usaban técnicas como el radioteatro, teatro de sombras, teatro de objetos, pantomima, coro y actuación.

El evento de Muestras Finales contó con la asistencia de la Directora General y la Directora de Planificación y Proyectos de la Fundación Teatro a Mil, representantes de la Corporación de Desarrollo Social de Lampa, del Servicio Local de Educación Gabriela Mistral y del Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio, así como directivos de las escuelas, profesores, y familiares de los y las estudiantes.





CIRCULACIÓN INTERNACIONAL

III. CIRCULACIÓN INTERNACIONAL



Exposición **MUSEO 31** en el Museo Franz Mayer de Ciudad de México.



Estreno de la coproducción **Sea of silence** de Tamara Cubas en el Festival d'Avignon, agosto 2024.



Mesa redonda en Mezzanine del Théâtre Jean-Claude Carrière, junto al director y dramaturgo **Guillermo Calderón**.



Exposición **MUSEO 31** en el Museo Franz Mayer de Ciudad de México.



Estreno de la coproducción **Sea of silence** de Tamara Cubas en el Festival d'Avignon, agosto 2024.



Rueda de prensa de **Madrid a Mil**, con la participación de Teatrocinema y el director de Teatros del Canal, **Ruperto Merino**.

Trabajamos todo el año para colocar en movimiento temporadas y giras de nuestras coproducciones y compañías colaboradoras y así abrir oportunidades de circulación, provocar el diálogo más allá de las fronteras, conectar a los y las artistas con el público y diversificar los espacios de exhibición para las compañías. Se llevaron a cabo 33 funciones, de 7 coproducciones, en 8 países del mundo alcanzando un público estimado de 9.000 espectadores.

En junio, en el marco de la presentación de **Villa**, en Mezzanine del Théâtre Jean-Claude Carrière se realizó la mesa redonda *Contar el mundo desde el Sur* con la participación de Guillermo Cacace (director y artista, Argentina), Guillermo Calderón (director y artista, Chile), Carmen Romero (Directora de Fundación Teatro a Mil, Chile) y Eric Bart (programador de Ciudad Europea del Teatro /PCM24, Francia).

El mismo mes, se realizó el preestreno de **Sea of silence** de Tamara Cubas en el Teatro Solís en Uruguay, proyecto impulsado por un profundo deseo de sumergirse en las travesías de las mujeres migrantes que recorren desiertos y mares persiguiendo el sueño de un cambio en sus vidas, donde participan en escena 7 intérpretes de distintos orígenes: Alejandra Wolff (Uruguay), Hadeer Moustafa (Egipto), Karen Daneida (México), Noelia Coñuenao (Chile), Ocheipeter Marie (Nigeria), Sekar Tri Kusuma (Indonesia) y Dani Mara (Brasil).

En agosto tuvo lugar el estreno mundial de **VACA**, la más reciente creación de Guillermo Calderón, coproducida por Fundación Teatro a Mil. La obra debutó en el Kunstfest de Weimar, para luego presentarse en el Festival of Performing Arts and Society de Noorderzon (Países Bajos). Posterior a estas muestras iniciales, la obra se estrenó en enero de 2025 en el marco del festival Teatro a Mil.

En septiembre debutó la primera extensión internacional de la fundación, **Madrid a Mil**, en coordinación con los Teatros del Canal de la Comunidad de Madrid. Como parte de esta iniciativa se presentaron tres funciones de **Gemelos**, de Teatrocinema, ante 1.800 espectadores en la capital española. La segunda obra presentada como parte de Madrid a Mil fue **Temis**,

de Compañía Bonobo, que con cuatro funciones en Teatros del Canal culminó una gira por España que también pasó por el Festival Iberoamericano de Teatro de Cádiz y el Festival Temporada Alta de Girona, marcando su debut internacional. A continuación, del 5 al 12 de noviembre, la compañía realizó una residencia artística en el Theatre Łaźnia Nowa de Polonia, donde trabajaron en su nueva obra **Estampida humana**, finalmente estrenada en el Festival Internacional Teatro a Mil 2025.

Más allá del teatro, en el marco del Festival Internacional Teatro a Mil 2024, se inauguró en el Centro Cultural La Moneda **MUSEO 31**, la exposición que recorrió la historia de la popular serie infantil chilena y que fue vista entre enero y marzo de 2024 por 125.798. **El Museo Franz Mayer de CDMX se enamoró de la exposición y la llevó a su espacio donde luego de un par de meses de montaje se inauguró el 28 de junio 2023.** En esta temporada en la capital de México, hasta el 29 de septiembre de 2024, convocó un total de 144.203 personas, y se realizaron actividades lideradas por sus creadores: *La historia de 31 Minutos desde su creación* con Álvaro Díaz, *Los entrañables personajes de 31 Minutos* con Pedro Peirano, *Dirección de arte y diseño de personajes y merchandising* con Matías Iglesias, y *El viaje musical de 31 Minutos: las canciones y los conciertos* con Pablo Ilabaca.



Fechas	Obra	Director(a) / Compañía	Nº Funciones	Nº Espectadores	Teatro / Festival	Ciudad, País
27 y 28 de febrero	Amor a la muerte (Love to Death)	Lemi Ponifasio	2	343	Internationaal Theater Amsterdam	Amsterdam, Países Bajos
2 y 3 de marzo	Amor a la muerte (Love to Death)	Lemi Ponifasio	2	421	Les Théâtres de la Ville	Luxemburgo, Luxemburgo
31 de mayo y 01 de junio	Villa	Guillermo Calderón	3	550	Festival Printemps des comédiens 2024	Montpellier, Francia
25 y 26 de junio	Sea of Silence	Tamara Cubas	2	40	Teatro Solis	Montevideo, Uruguay
19, 20 y 21 de julio	Villa	Guillermo Calderón	3	441	Festival GREC	Barcelona, España
24 de julio	Villa	Guillermo Calderón	1	680	Mostra Internacional de Teatro de Ribadavia	Ribadavia, España
26 de julio	Villa	Guillermo Calderón	1	400	Festival de Teatro OLITE	Olite, España
16 y 17 de agosto	Sea of Silence	Tamara Cubas	2	430	Centro Cultural Radialsystem	Berlín, Alemania

Fechas	Obra	Director(a) / Compañía	Nº Funciones	Nº Espectadores	Teatro / Festival	Ciudad, País
25 y 26 de agosto	Vaca	Guillermo Calderón	2	203	Kunestfest Weimar	Weimar, Alemania
30 y 31 de agosto y 01 de septiembre	Vaca	Guillermo Calderón	3	680	Festival of Performing Arts and Society	Noorderzon, Países Bajos
12, 13 y 14 de septiembre	Mañana es otro país	Michael de Cock	3	240	Festival Internacional de Teatro Universitario	Ciudad de México, México
27, 28 y 29 de septiembre	Gemelos	Teatrocinema	3	1.800	Teatros del Canal	Madrid, España
12 de octubre	Temis	Cía. Bonobo	1	300	Festival Iberoamericano de Teatro de Cádiz	Cádiz, España
27 de octubre	Temis	Cía. Bonobo	1	260	Festival Temporada Alta	Girona, España
31 de octubre, 1, 2 y 3 de noviembre	Temis	Cía. Bonobo	4	1.440	Teatros del Canal	Madrid, España



Sea of silence de Tamara Cubas

IV

CIRCULACIÓN NACIONAL

IV. CIRCULACIÓN NACIONAL

Luego del festival 2024, comenzó la circulación nacional de obras chilenas, en su gran mayoría coproducciones de la Fundación Teatro a Mil, que con acceso pagado o gratuito, se propone promover la creación nacional, generar nuevas ventanas de encuentro y acceso con el público y apoyar a compañías para complementar sus ingresos y ampliar la visibilidad de su trabajo.

En marzo, ***Pachakuna: Guardianes de Los Andes*** se presentó en la Región del Biobío, con una asistencia de 1.500 personas y el concierto infantil ***Volantín se va de viaje*** de Compañía Volantín se presentó en la Plaza de Malloco, en la comuna de Peñaflor (Región Metropolitana) con la asistencia de 200 personas.



La actriz Gaby Hernández terminando la función de **Molly Bloom** en San Antonio.



Encuentros breves con hombres repulsivos se presentó en marzo en San Felipe.



Pachakuna: Guardianes de Los Andes se presentó en la Región del Biobío

Fechas	Obra	Director(a) / Compañía	N° Funciones	N° Espectadores	Teatro / Festival	Ciudad, región
9 de marzo	Encuentros breves con hombres repulsivos	Daniel Veronese	1	540	Teatro Roberto Barraza	San Felipe, Valparaíso
13 de abril	Molly Bloom	Viviane De Muynck y Jan Lauwers	1	420	Teatro Regional de Cervantes	Valdivia, Los Ríos
4 de mayo	Ella lo ama	Daniel Veronese	1	210	Teatro Municipal de San Felipe	San Felipe, Valparaíso
24 de mayo	Mañana es otro país	Michael de Cock	1	150	Teatro Municipal de San Felipe	San Felipe, Valparaíso
25 de mayo	Molly Bloom	Viviane De Muynck y Jan Lauwers	1	620	Auditorio Edificio Consistorial	Coquimbo, Coquimbo
26 de julio	Ella lo ama	Daniel Veronese	1	1000	Festival de Teatro de Osorno	Osorno, Los Lagos
24 de agosto	Molly Bloom	Viviane De Muynck y Jan Lauwers	1	300	Centro Cultural de San Antonio	San Antonio, Valparaíso
5 y 6 de septiembre	TE MANA HAKAÂRA: El poder que permanece	Alejandra Rojas	2	200	Colegio Lorenzo Baeza Vega	Rapa Nui, Valparaíso

Fechas	Obra	Director(a) / Compañía	N° Funciones	N° Espectadores	Teatro / Festival	Ciudad, región
13 de septiembre	Molly Bloom	Viviane De Muynck y Jan Lauwers	1	350	Teatro Municipal de Arica	Arica, Arica y Parinacota
24 de septiembre	Pachakuna, Guardianes de Los Andes	Cía. La Patogallina	1	3000	Espacio Público	Chañaral, Atacama
25 de septiembre	Pachakuna, Guardianes de Los Andes	Cía. La Patogallina	1	4000	Espacio Público	Copiapó, Atacama
4 de octubre	Yorick, la historia de Hamlet	Francisco Reyes	1	120	Cine Sala Estrella	Natales, Magallanes
3, 4 y 5 de octubre	Estado Vegetal	Manuela Infante	5	143	Festival de Ciencias / Ministerio de Ciencia, Tecnología, Conocimiento e Innovación	Teatroamil.tv
5 de octubre	La Pichintún	Mariana Muñoz	1	1000	Exterior Municipalidad de San Felipe	San Felipe, Valparaíso



Yorick, la historia de Hamlet se presentó en Puerto Natales el 4 de octubre.

Además, en el marco de la proyección de *Yorick, la historia de Hamlet* se realizó una charla magistral con el director de la obra audiovisual y un taller de máscaras en conjunto con el creador de las marionetas de la obra audiovisual.

Por otro lado, se exhibió *Estado Vegetal* de Manuela Infante en **Teatroamil.tv** en el marco del Festival de las Ciencias, el cual es un evento nacional, público y gratuito organizado por el Ministerio de Ciencia, Tecnología, Conocimiento e Innovación en alianza con distintos actores del ecosistema de la ciencia, la tecnología, el conocimiento y la innovación.

2024



LA MEDALLA GOETHE 2024

El pasado 28 de agosto, la Directora General de Fundación Teatro a Mil y una de las fundadoras del Festival Internacional Teatro a Mil, Carmen Romero Quero, fue reconocida en Weimar (Alemania) con la **Medalla Goethe 2024**, el premio oficial más importante que entrega la República Federal de Alemania a la política cultural exterior, reconocimiento que fue dado también a Claudia Cabrera de México y Iskra Geshoska de Macedonia del Norte.

Hasta 2024, sólo tres intelectuales chilenos habían recibido esta distinción, el catedrático de germanística Anteonor Rojo en 1959, el escritor y publicista Udo Rusker en 1971 y el escritor Antonio Skármeta en 2002.

Esta es la primera vez que una mujer chilena recibe esta distinción que durante su historia también ha recaído en figuras tan destacadas de la cultura mundial como Daniel Barenboim, Ariane Mnouchkine, Robert Wilson y Pierre Bourdieu, entre otros.

El jurado destacó la labor de Carmen Romero como directora general de Fundación Teatro a Mil, por su “compromiso energético e incansable” para impulsar el acceso al teatro para todos y todas en Chile y por contribuir de manera significativa a la internacionalización de las artes escénicas en Latinoamérica.

Este es un reconocimiento no solo a la Fundación Teatro a Mil, sino a la resistencia del teatro chileno y de esta parte del mundo.

Carmen Romero Quero,
directora general de Fundación Teatro a Mil



Carmen Romero Quero y las otras premiadas durante la ceremonia de entrega de la **Medalla Goethe 2024**, realizada en Weimar, Alemania en agosto de 2024.

El premio incluyó un recorrido por ciudades alemanas con el objetivo de generar intercambios y nuevas conexiones culturales. Carmen Romero viajó a **Frankfurt** donde obtuvo un panorama global de la creación contemporánea alemana. Por ejemplo, visitó el centro de artes escénicas Künstlerhaus Mousonturm, una de las primeras productoras independientes de Alemania y se reunió con las directoras del festival Starke Stücke, dedicado a las audiencias jóvenes y que cuenta con su propio espacio. También pasó una tarde en **Stuttgart**, conociendo la Akademie Schloss Solitude, que desde 1990 ha apoyado ha apoyado a cerca de 1.700 artistas jóvenes de más de 120 países a través de sus residencias. En **Berlín**, se reunió con Volker Ludwig, emblemático fundador del GRIPS Theater, histórico teatro para niños y niñas, con quien compartió miradas sobre la relación entre teatro y educación y asistió al Festival Tanz im August, a la función de Sea of Silence de Tamara Cubas.

En **Weimar**, visitó lugares de interés de la ciudad, como la casa de Goethe, el Museo del Trabajo Forzado en el Nacional-socialismo y la casa de Nietzsche. Asistió al estreno mundial de **VACA**, de Guillermo Calderón, en el festival Kunstfest Weimar y participó junto al autor de un coloquio moderado por el dramaturgo alemán Thomas Oberender, presidente de la Comisión para la Concesión de la Medalla Goethe.

Finalmente, el 28 de agosto, Carmen recibió la Medalla Goethe 2024, junto a las otras galardonadas, la gestora cultural de Macedonia del Norte, Iskra Geshoska y la traductora mexicana Claudia Cabrera, en una ceremonia sobria, cálida y feliz en partes iguales.

“Carmen es para la escena chilena al menos todo lo que Frie Leysen fue para la belga: Una catapulta hacia el mundo y un imán de inspiración internacional. Hoy su Festival Internacional Santiago a Mil es, a la legua, el festival más importante de Sudamérica... La última vez logramos utilizar un palacio histórico completo para nuestro taller. Roger Bernat alguna vez logró usar el parlamento para montar una obra. Esto demuestra lo bien conectada que está Carmen con todas las clases de su país. Su festival es un amplio arcoíris que resplandece tanto en los templos del arte como gratis en plena calle...”

Stefan Kaegi, Rimini Protokoll

VI

**COPRODUCCIONES:
TEATRO A MIL
PRESENTA**

VI. COPRODUCCIONES: TEATRO A MIL PRESENTA

Partimos el año estrenando en enero, en el marco del Festival Internacional Teatro a Mil 2024 la coproducción ***Pachakuna: guardianes de los Andes***, creada por la aclamada compañía de teatro callejero La Patogallina. Continuamos con el siguiente estreno en abril —con un total de 16 funciones a tablero vuelto— la coproducción entre Fundación Teatro a Mil y Teatro Nacional Chileno, **LIMPIA** puesta en escena dirigida por Alfredo Castro, adaptación de la novela homónima de Alia Trabucco Zerán, y un elenco conformado por Paola Giannini, Taira Court, Álvaro Espinoza, Teresita Ríos, Djure Gasic y Benjamín Muñoz.

Asimismo, volvimos con una nueva temporada de 10 funciones al Teatro Finis Terrae con **La Tempestad**, el clásico de Shakespeare en la versión de los icónicos directores Peter Brook y Marie-Hélène Estienne, alcanzando un público de **828 personas**. En plena pandemia, la pareja de creadores quiso traer de regreso este texto clásico de Shakespeare, que habla del anhelo de libertad del ser humano, a través de la historia de cuatro personajes prisioneros de sus circunstancias. Invitados por la Fundación Teatro a Mil, los directores en colaboración con la directora francesa radicada en Chile, Amalá Saint-Pierre, pusieron en marcha un montaje

coproducido junto al Teatro Nacional Chileno y con un destacado elenco local —compuesto por Diana Sanz, Pablo Schwarz, Alex Quevedo, Noelia Coñuenao, Rafael Contreras y Aldo Marambio— que se estrenó en enero de 2022, durante el Festival Teatro a Mil.

Este 2024 también se estrenó **Voyager** con 18 funciones y **2.576 público asistente**, basada en el ensayo homónimo de Nona Fernández y dirigido por Marcelo Leonart, coproducido por GAM, el Centro Cultural de España y Fundación Teatro a Mil y con la colaboración de Teatro Niño Proletario. La obra revela los recuerdos y datos de las dos ondas exploratorias lanzadas por la NASA en 1977. Voyager 1 y Voyager 2 serán dos mujeres máquina perdidas en el cosmos que cuentan historias de memoria y olvido.



La Tempestad. Teatro Finis Terrae 2024.
Foto: Magdalena Chacón



Imagen del montaje **LIMPIA**, bajo la dirección de Alfredo Castro, estrenado en abril de 2024 en el Teatro Nacional Chileno.



Estreno de *Navegar por el Neva* en el Teatro Nacional Chileno.
Foto: Ramiro Contreras

Por otro lado, en la mitad del año volvimos a “la ciudad jardín” en alianza con el reinaugurado **Teatro Municipal de Viña del Mar**, en donde por primera vez en la ciudad viñamarina se presentaron dos de nuestras coproducciones más aplaudidas, en dos únicas funciones: ***Ella lo ama*** con la asistencia de **849 personas**, y ***Encuentros breves con hombres repulsivos*** con un público estimado de **900 personas**, comedias modernas que dejan una profunda reflexión, dirigidas por el destacado director argentino Daniel Veronese.

En octubre del 2024, el elenco original de *Neva* volvió a reunirse con una reversión de la aplaudida obra a trece años de su última función, donde la importancia del teatro, su permanencia y posible trascendencia fueron los temas de fondo que en 2006 posicionaron a *Neva* como una de las obras chilenas más aplaudidas de los últimos 20 años y a Teatro en el blanco como unas de las compañías más interesantes de la escena local. Trece años después de su última función, luego de haber sido elogiada por la crítica y el público de varios países, el elenco original conformado por Trinidad González, Paula Zúñiga y Jorge Becker volvió a

reunirse para poner en escena un nuevo viaje teatral: ***Navegar por el Neva***, que reúne los textos originales de Guillermo Calderón, junto a escenas que visibilizan los estados actuales del elenco, sobre todo la nueva realidad de Jorge Becker, lo que marcó su regreso a los escenarios con esta obra. Con 5 únicas funciones en el Teatro Nacional Chileno, ***Navegar por el Neva*** se presentó a **tablero vuelto**, alcanzando un total de **1.556 personas**.

Con el firme propósito de seguir descentralizando el acceso a obras de excelencia, en el segundo semestre 2024, a las funciones en Viña del Mar, *Ella lo ama* sumó una función en el Salón Principal Hotel Sonesta, en el marco de XXVI Festival de Osorno, Región de los Lagos; la coproducción ***Molly Bloom*** de Jan Lauwers y Viviane Muynck, se presentó en el Teatro Municipal de Arica; y el esperado estreno de Alejandra Rojas, ***Te Mana Hakaara: el poder que permanece***, se presentó con dos funciones en el salón del Colegio Lorenzo Baeza Vega, Rapanui, Región Valparaíso. Con estas 4 funciones, se alcanzó un público aproximado de **1.550 personas**.



Ella lo ama. Foto: Javier Salvo Aton

“¿Qué recordamos? ¿Por qué? ¿Para qué? ¿Dónde se cruza la memoria personal con la histórica? ¿Cómo padecemos la memoria o desmemoria de nuestras sociedades? ¿Cómo recuerda nuestro cerebro? ¿Cómo recuerdan las estrellas? Esas son las preguntas que lanzamos al escenario”

Nona Fernández



VIII

ATACAMA A MIL

VII. ATACAMA A MIL

La Fundación Teatro a Mil en colaboración con el Gobierno Regional de Atacama y el Consejo Regional de Atacama realizó la iniciativa **Atacama a Mil**, en donde se desarrollaron dos exitosas y populares coproducciones de Fundación Teatro a Mil: **La Pichintún visita la tierra atacameña** y **Pachakuna: Guardianes de los Andes**, involucrando a 235 artistas de comparsas locales, realizando actividades de mediación cultural con la participación de 287 escolares y público en general, y un total de cuatro funciones de estos dos pasacalles en tres provincias de la región —Copiapó, Vallenar y Chañaral—, con una asistencia total de 9,855 personas, triplicando la meta propuesta al Gobierno Regional.

Además de las funciones de las obras, se programaron dos clases magistrales **Preguntas pequeñas al mundo de lo gigante** por Mariana Muñoz y **Estilos, formatos y proceso creativos del Teatro de calle** por Martín Erazo, además de un programa de Pequeñas Audiencias, con actividades de mediación para niños y niñas del primer ciclo básico en 4 escuelas públicas locales: Carlos María Sayago y Las Brisas (Copiapó), escuela artística José Carocca (Vallenar) y la escuela Diego Portales (Chañaral). Junto con ello se habilitó un sitio web www.atacamaamil.cl con actividades didácticas para las infancias y un formulario de postulación para las comparsas de los bailes y músicos que acompañaron el pasacalle de Pachakuna. También para facilitar el acceso a los espectáculos, de habitantes de localidades cercanas, se dispusieron buses de acercamiento.



La Pichintún en Vallenar, en el marco de Atacama a Mil .



Niños y niñas disfrutan en Copiapó la obra **La Pichintún**.



Lanzamiento de **Atacama a Mil**, en agosto de 2024.



Actividad de **Pequeñas Audiencias** en Atacama a Mil.



Pachakuna: Guardianes de los Andes en Copiapó, en el marco de Atacama a Mil.

VIII

ACCESO DIGITAL Y TRANSVERSAL EN LOS "DÍAS DE"

VIII. ACCESO DIGITAL Y TRANSVERSAL EN LOS "DÍAS DE"

En el contexto del *Mes del Teatro*, se realizó una alianza con el Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio y con la Asociación Regional de Canales de Televisión de Señal Abierta de Chile (ARCATEL) para exhibir en canales regionales las obras: *La Viuda de Apablaza* de la Compañía Teatro La Mala Clase, *Romeo y Julieta* de la Compañía La Patogallina, *Tartufo* de la Compañía Teatro La María, y *Medea* de la Compañía Teatro Anónimo. Este ciclo fue llamado *Teatro en las Regiones*, que se transmitieron en 11 canales de televisión abierta regional (Contivision, Inet TV, VTV Valle Los Andes, Décima TV, Canal 2 San Antonio, Pucón TV, Antofagasta TV, TVR Curicó, Telecanal Santa Cruz, ITV Patagonia y TV5 de Linares), entre el 28 de mayo hasta el 2 de junio, después del noticiero central.

Por otro lado, y conmemorando el *Día Nacional del Teatro*, el 11 de mayo, realizamos un live en Instagram a las 22.00 hrs. con Alfredo Castro director de la obra *Limpia* siendo entrevistado por la periodista Antonella Estévez. Celebramos también el *Día de los Patrimonios*, poniendo a disposición del público — en forma gratuita— en nuestra plataforma Teatroamil.tv el ciclo *Voces para atesorar*, dirigido por Vicente Sabatini y conducido por Claudia Di Girólamo, que busca profundizar en las trayectorias profesionales de grandes figuras del teatro nacional, a través de una conversación íntima.



presenta

Con el apoyo de



Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio
Gobierno de Chile

Día de los Patrimonios
25 y 26 de mayo

Voces para atesorar

TEATRO A MIL presenta

Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio
Gobierno de Chile

KIMVN
TEATRO · MÚSICA · AUDIOVISUAL

Mes de los Pueblos Originarios 2024

Ñi pu tremen. La película

Dirigida por **Paula González Seguel** y **Maríafernanda Altamirano Fernández**
Una producción de **KIMVN Teatro**

DEL 20 AL 30 DE JUNIO – Gratuito en teatroamil.tv

Conmemoramos el **Día Nacional de los Pueblos Originarios**, promoviendo reflexiones sobre la identidad, memoria y diversidad con una programación especial de la película **Ñi pu tremen**, del colectivo de artistas mapuche KIMVN Teatro, en Teatroamil.tv, que estuvo disponible por una semana de forma gratuita.

En el marco del **Mes de los Públicos**, se subieron a Teatroamil.tv, durante 21 días, tres capítulos de **Poetas de Emergencia**, lectura de obras de destacados autores chilenos y extranjeros en la voz de reconocidas actrices de la escena local, con acceso gratuito: **Delfina Guzmán** interpreta poemas del poeta chileno **Vicente Huidobro**: *Arte poética, La poesía es un atentado celeste, Aeroplano, Paquebot, Las ciudades, Ella, Días y noches te he buscado, Hija, Solitario invencible, Contacto externo, Viajero*; **Paulina Urrutia** interpreta poemas de la escritora, poeta, editora y crítica literaria, **Jessica Atal**: *El Hombre, Lo que*

no supe de 1961, Frío manuscrito, Pensamiento de una loba esteparia, Nada + terror, Caos, La angustia, La puta madre, Condena (p principio), Aire; y **Antonia Zegers** interpreta poemas del poeta peruano, **Javier Llaxacondor**: *Manifiesto ruculista, Carnet de identidad, La vidente, A Enrique Verástegui, La ciudadana K, Uquirá, Caballo metafísico*.

Por otro lado, en el marco del **Día de los Patrimonios de niñas, niños y adolescentes**, en el mes de noviembre, se realizó Taller **El mundo de los títeres**, crea tu personaje, en el MIM, dictado por pedagogas teatrales que participan en el programa Teatro en la Educación, alcanzando a 35 niñas y niños.





POETAS DE EMERGENCIA

Paulina Urrutia lee a Jessica Atal
Mes de los públicos 2024



IX

REPRESENTACIÓN INSTITUCIONAL

IX. REPRESENTACIÓN INSTITUCIONAL

Participamos en la **17° Conferencia Anual de Ópera de Latinoamérica (OLA)**, en el *Panel Ecosistema de circulación, Festivales, teatros, compañías, ideas y territorios*; en **Sostenible2024, 2do Foro Nacional Cultura y Empresa**, iniciativa de la Seremi de las Culturas de Ñuble, la Agencia de Desarrollo y Gestión Cultural Porvenir y la Corporación Cultural Municipal de Chillán; y en el seminario online convocado por el Centro de Políticas Públicas de la Universidad Católica, **¿Cómo mejorar el concurso Fondo de Artes Escénicas?**, diagnóstico y propuesta, donde se presentó el estudio: *Propuestas para una renovación de los instrumentos de financiamiento estatal para las artes escénicas en Chile*.

En el mes de diciembre la Fundación Teatro a Mil participó en el evento MATCH Cultural, organizado por el Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio, y realizado en la Biblioteca Nacional, una iniciativa que busca fomentar alianzas entre proyectos culturales aprobados por la Ley de Donaciones Culturales (LDC) y donantes interesados en impulsar la cultura mediante incentivos tributarios; y en el mismo mes, la ministra de Desarrollo Social y Familia, junto con la ministra de la Mujer y Equidad de Género, anunció la incorporación de la Fundación Teatro a Mil a la Red de Empresas Chile Cuida, que tiene como misión ofrecer beneficios exclusivos a personas cuidadoras, permitiéndoles disfrutar de momentos de descanso y acceso a la cultura.



17° Conferencia Anual de Ópera de Latinoamérica (OLA), en el Panel Ecosistema de circulación, Festivales, teatros, compañías, ideas y territorios.

X

**FESTIVAL
INTERNACIONAL
TEATRO A MIL
2025**

I. FESTIVAL INTERNACIONAL **TEATRO A MIL 2025**

Durante el año 2024 se trabaja en la pre-producción del Festival Internacional Teatro a Mil 2025, en sus tres componentes fundamentales: programación artística (gratuita y pagada), actividades de formación y mediación de LAB Escénico y Platea, la Semana de Programadores. El 3 de octubre se anunció la programación de la 32° edición del Festival, bajo el lema **+Humanidad**. Con 102 espectáculos de calle y sala, nacionales e internacionales provenientes de 19 países, el festival se prepara para desplegar, del 3 al 26 de enero, una programación a lo largo del país buscando emocionar y conectar al público con historias humanas y realidades distintas, con alta pertinencia cultural y excelencia artística.



Dominique Thomann, Directora del Centro de Extensión Artística y Cultural de la Universidad de Chile; **Carmen Romero**, directora de Teatro a Mil; **Ximena Ossa**, Head de Asuntos Corporativos y Comunicaciones BHP Minerals Americas, en el lanzamiento de programación del Festival Internacional Teatro a Mil 2025 realizado en GAM en octubre de 2024. Foto: Ramiro Contreras.

El lanzamiento estuvo protagonizado por los homenajeados del festival 2025: Teatro Ictus, compañía que abrió la ceremonia con una emotiva intervención artística, donde se escuchó en penumbra la voz del fallecido actor y director Nissim Sharim, a quien hoy lo releva su hija Paula Sharim y nuevas generaciones de actores y directores en su icónica Sala La Comedia de calle Merced. En agosto se anunciaron los primeros espectáculos confirmados, tres de ellos en el Teatro Municipal de Las Condes: **Inferno**, el éxito de taquilla de la cartelera argentina dirigida por Rafael Spregelburd; **LAPIS LAZULI**, una comedia hilarante del vanguardista griego Eurípides Laskaridis; y **La Materia**, una aplaudida pieza de flamenco de los Premios Nacional de Danza de España, Olga Pericet y Daniel Abreu. Además, se anunció el arribo al Teatro Universidad de Chile de **Beethoven 9**, interpretación física de la reconocida Novena Sinfonía del genio alemán, de la compañía de circo contemporáneo australiana Circa, que en Chile tiene una versión inédita con la traducción para piano que hiciera el músico Otto Singer. Bajo la dirección musical

del Premio Nacional Presidente de la República, Luis Alberto Latorre, quien además integra el dúo de pianos junto a Tamara Buttinghause, se presenta esta versión junto al Coro Sinfónico de la Universidad de Chile, dirigido por Juan Pablo Villaroel, la Camerata Vocal de la Universidad de Chile, los timbales de Juan Coderch (Premio Altazor 2005) y los cantantes solistas; Andrea Aguilar (soprano), Evelyn Ramírez (contralto), Patricio Saxton (tenor) y Patricio Sabaté, (barítono).

Durante la ceremonia de lanzamiento de programación en octubre, la organización anunció el resto de los espectáculos que serán parte de la cartelera gratuita y pagada y que vienen de diferentes partes del mundo y montajes nacionales que rescatan memorias y biografías marginadas e historias que cuestionan el estado de las cosas o que denuncian violencias de todo tipo, de clase, de género, discriminación, bullying y violencia contra la naturaleza que son parte de la selección de los Jurados 2024, conformados en Santiago, Antofagasta, Valparaíso y Concepción.



Lanzamiento de programación del Festival Teatro a Mil 2025, realizado en GAM en octubre de 2024. Foto: Ramiro Contreras



Teatro ICTUS. Homenajeados del Festival 2025
Foto: Bastián Yurisch

Asimismo, durante noviembre y diciembre se anunciaron las extensiones regionales y la llegada de un nuevo presentador, **Teck**. La compañía canadiense se suma de este modo al festival en 2025, permitiendo el regreso de la extensión **Iquique a Mil** —altamente valorada por la ciudadanía y que llegó hasta la ciudad de Pica— y articulando la llegada del festival por vez primera a **Andacollo**, histórica ciudad minera ubicada en la Región de Coquimbo y famosa en todo el país por sus celebraciones a la Virgen de Andacollo. La programación, que contó con el apoyo del Gobierno Regional de Tarapacá y las municipalidades de Iquique, Pica y Andacollo, se diseñó pensando en la integración de las comunidades artísticas y organizaciones sociales locales.

Por su parte, el lanzamiento de programación del **Festival Internacional Antof a Mil** sirvió también como una oportunidad para anunciar a todo el país la llegada de **Amal en Chile**, proyecto planificado por Fundación Teatro a Mil junto a los creadores de Amal durante los últimos meses de 2024.

Como es habitual, **Valpo a Mil** presentó la selección de su jurado autónomo local y se anunció como sede para la segunda temporada de la exposición **Te amo. Mon Laferte Visual** en el Parque Cultural de Valparaíso en enero de 2025. Finalmente, se anunció la programación para la 14° versión de **Conce a Mil**, con espectáculos de Palestina, Moldavia, Uruguay y las dos obras locales seleccionadas por el Jurado Regional.

Despedimos el año 2024 con la expectativa de construir un Festival Internacional Teatro a Mil 2025 que fue trabajado durante meses de forma colaborativa con instituciones públicas y privadas, con los artistas, las salas, los municipios, con nuestro público en mente, y con gran profundidad programática y reflexión crítica, haciéndonos eco del contexto global y con la esperanza de llevar a cada persona través de las artes escénicas el mensaje de **+Humanidad**.



Pamela Chait, directora Comunicaciones y Asuntos Gubernamentales Latinoamérica de Teck; **Iván Infante**, alcalde de Pica; **Mauricio Soria**, alcalde de Iquique; **Carmen Romero**, directora Fundación Teatro a Mil; **Paula Sharim** y **Emilia Noguera** de Teatro Ictus. En el lanzamiento de **Iquique y Pica a Mil 2025**.



Primera reunión de trabajo para la creación colectiva de **Amal en Andacollo** junto a Teck y organizaciones sociales de la ciudad el 18 de diciembre de 2024.



Memoria
2024